

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

Episode 086 – The search continues

Focus: asking yes/no questions politely, expressing an opinion, agreeing and disagreeing (review)

Grammar: subordinate clauses with *ob*

What luck! Anderson sank into the moor and the time warp saved Harry from certain death. To make sense of the mystery behind the oracle, Anna and Harry set off once again for Niederdorla.

IN THE HOTEL ROOM

NEW WEATHER FORECASTER:

Guten Morgen, meine Damen und Herren, ich begrüße Sie zu unserer Sendung. Heute ist Mittwoch, der 31. April, sieben Uhr.

NARRATOR:

Guten Morgen, Herr Walkott, es ist Mittwoch, sieben Uhr! Time to get up.

HARRY:

Yuck, I've still got that mud from the moor in my mouth. Disgusting!

NARRATOR:

'Schönen Tag noch!'

HARRY:

Ja, ja, ich weiß.

NARRATOR:

Oh, does the moor taste disgusting?

HARRY:

Ja, es schmeckt widerlich, widerlich! ... Hallo?

ANNA:

Harry?

HARRY:

Anna?

ANNA:

Harry, du bist am Leben! Ich freue mich so sehr, dass es dir gut geht!

HARRY:

Ich freue mich auch. You wouldn't believe how pleased I am!

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

ANNA:

Was ist denn passiert? Erzähl mal!

HARRY:

I'll tell you later. Zuerst das Frühstück.

ANNA:

Also ...

HARRY:

Ich schlage vor, wir frühstücken zuerst.

ANNA:

Ich finde, wir sollten direkt nach Niederdorla fahren.

HARRY:

No, I'd rather have breakfast first. Ich würde lieber frühstücken. Oh, what perfect German I'm speaking, I deserve a reward like ... breakfast?!

ANNA:

Ich bin der Meinung, Harry, dass wir nach Niederdorla fahren sollten.

NARRATOR:

And I think you should go to Niederdorla and have something to eat there!

HARRY:

Okay ... Anna, ich habe einen Vorschlag!

ANNA:

Da bin ich aber gespannt.

AT THE CHURCH SQUARE IN NIEDERDORLA

HARRY:

Schmeckt es dir auch? Hoffe ich.

ANNA:

Ja, gut. Erzähl mal, Harry, was ist denn passiert?

HARRY:

Ja, I had lots of luck ... viel Glück! The time warp, the time warp saved my life.

ANNA:

Und, und was ist mit Anderson?

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

HARRY:

History!

ANNA:

Bitte?

HARRY:

Er ist tot.

ANNA:

Was? Anderson ist tot?

HARRY:

Ja, ja! Blubb und weg!

ANNA:

Oh, wow!

NARRATOR:

He didn't even say anything about the oracle.

ANNA:

Hat er etwas über das Orakel gesagt?

HARRY:

Nein. Nein, nein, nichts.

NARRATOR:

Hard luck - *Pech!*

HARRY:

We'll have to look for the oracle without his help.

INNKEEPER:

Alles in Ordnung? Schmeckt es Ihnen?

ANNA:

Ja, danke, es schmeckt sehr gut.

HARRY:

Entschuldigung? Do you know ... do you know if there's an oracle around here?

INNKEEPER:

Wie bitte?

ANNA:

Entschuldigung, wissen Sie, ob es hier ein Orakel gibt?

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

INNKEEPER:

Ob es hier ein Orakel gibt? Nein, nein, nicht dass ich wüsste.

HARRY:

That's a shame!

ANNA:

Ja, schade! Trotzdem vielen Dank.

NARRATOR:

Well, it was worth a try! Es war einen Versuch wert.

INNKEEPER:

Gehen Sie doch zum Bürgermeister.

HARRY:

To the mayor?

INNKEEPER:

Vielleicht weiß er etwas über ein Orakel.

ANNA:

Danke für den Tipp!

INNKEEPER:

Keine Ursache, gern geschehen!

HARRY:

Are you really going to go to the mayor?

ANNA:

Ja klar, oder was meinst du?

HARRY:

Well ... Ich meine ...

ANNA:

Ja?

HARRY:

Ich denke ...

ANNA:

Harry ...

HARRY:

... wir sollten ... go to the church.

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

ANNA:

In die Kirche gehen? Möchtest du beten?

HARRY:

No, I don't want to pray. But I think ... Ich meine, ein Pfarrer weiß alles.

NARRATOR:

You mean you think the pastor should know more about mystical things than the mayor?

ANNA:

Okay, wenn du meinst, dann lass uns gehen.

IN THE CHURCH OF NIEDERDORLA

HARRY:

Entschuldigung?

ANNA:

Hallo?

HARRY:

Entschuldigung?

ANNA:

Hallo?

HARRY:

Entschuldigung?

ANNA:

Entschuldigung ...

PASTOR:

Ja, kann ich Ihnen helfen?

ANNA:

Können Sie uns sagen, ob es hier ein Orakel gibt?

PASTOR:

Ein Orakel?

ANNA:

Ja.

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

PASTOR:

Hier in Niederdorla?

ANNA:

Ja.

PASTOR:

Da muss ich Sie enttäuschen. Das gibt es hier nicht. Ganz bestimmt nicht.

HARRY:

Danke! Danke. Thanks for nothing!

ANNA:

Da kann man nichts machen, trotzdem danke!

HARRY:

Okay then, let's try our luck with the mayor.

HARRY / ANNA:

Entschuldigung, könnten Sie uns sagen, ob es hier in Niederdorla ein Orakel gibt? Ein Orakel? Orakel? Haben Sie schon mal was von einem Orakel gehört in Niederdorla? Ein Orakel ... Gut, danke schön. Do you know something about an oracle? Entschuldigung? Wissen Sie etwas über ein Orakel in Niederdorla?

ON A ROAD NEAR NIEDERDORLA

HARRY:

We're not getting anywhere.

ANNA:

Ja, das bringt nichts.

HARRY:

You know ... Vielleicht gibt es kein Orakel.

ANNA:

Ja, vielleicht gibt's keins.

NARRATOR:

Perhaps Anderson was lying.

ANNA:

Oh!

HARRY:

Was ist los? Warum hältst du an?

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

ANNA:

Da ist ein Tramper.

NARRATOR:

She wants to give that hitchhiker a lift.

HARRY:

Ein Tramper?

ANNA:

Ein Tramper, ein Anhalter.

HITCHHIKER:

Hi, könnt ihr mich mitnehmen?

ANNA:

Ja klar, wo willst du denn hin?

HITCHHIKER:

Ins Delphi.

HARRY:

Delphi? That's a town in Greece! Du willst nach Griechenland?

ANNA:

Wir fahren nicht nach Griechenland.

HITCHHIKER:

Quatsch, das Delphi ist eine Disko, ein Club.

NARRATOR:

A discotheque!

ANNA:

Harry, hast du gehört? Delphi!

HARRY:

Yeah!

ANNA:

Orakel!

HARRY:

Yeah, yeah, yeah. I got it.

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

NARRATOR:

It's true, there really was an oracle in the Greek Delphi, and perhaps there's one here too!

HARRY / ANNA:

Wo ist die Disko?